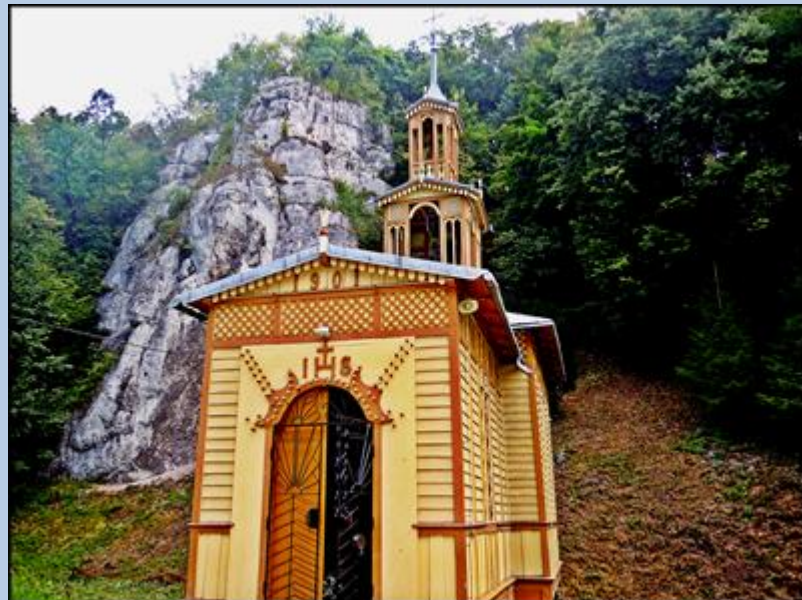


Ojców-Grodzisko
(Woj. Małopolskie)


[Kaplica „Na Wodzie”](#)
[pw. św. Józefa Rzemieślnika](#)









Kaplica w Ojcowie

 Kaplica św. Józefa Robotnika (Robotnika), zwa-
na też Kaplicą Na Wodzie, przebu-
dowana została na obiekt sakralny
w 1901 r. z dawnych łaźniak zdro-
jowych. Powstanie kaplicy nad wodą
wg tradycji związane jest z zarzą-
dzeniem cara Mikołaja II, który zaka-
zał budowania obiektów sakralnych
na ziemi ojcowskiej – stąd sprytny
wybieg mieszkańców umiejscowienia
jej „na wodzie”. Drewniana kaplica
o cechach tzw. stylu szwajcarsko-
ojcowskiego oraz stylu zakopiańskiego,
na planie krzyża, wsparta jest na fi-
larach osadzonych w dnie Prądnika.
Wewnątrz znajdują się trzy ołtarze
w kształcie szczytów chat chłopskich.

 The Chapel of St. Joseph
the Craftsman (Worker),
also known as the Chapel on Water,
was transformed from spa baths into
a sacred building in 1901. The setting
up of the chapel on water is tradition-
ally linked to an edict of Tsar Nicho-
las II forbidding the building of sa-
cred buildings on Ojcow land – hence
the cunning ploy of the residents
in placing it “on water”. The wood-
en chapel, which has features of the
so-called Swiss-Ojcow style as well
as the Zakopane style, is built to a cross
plan and supported by pillars planted
in the bed of the Prądnik river. The in-
terior contains three altars shaped like
the gable walls of peasant dwellings.

 Die Kapelle St. Josef des Hand-
werkers (Arbeiters), die auch
als Kapelle auf dem Wasser genannt
wird, ist 1901 in ein sakrales Objekt um-
gewandelt worden. Früher war sie eine
Kurbadeanstalt. Die Entstehung der Ka-
pelle auf dem Wasser geht auf das Ge-
heiß des Zaren Nikolai I. zurück, wel-
ches verbot, sakrale Gebäude auf dem
Ojcoweer Boden zu bauen. Die findigen
Einwohner platzierten also ihre Kapel-
le „auf dem Wasser“. Der auf Pfeilern
im Fluss Prądnik stehende Holzbau
mit dem Grundriss eines Kreuzes vereint
Baulemente des sog. Schweizer-
Ojcoweer und des Zakopane-Stils. Im In-
neren befinden sich drei Altäre, die die
Form von Bauernhausgiebeln haben.





*zdjęcia w obwódce czarnej: tsw
zdjęcia w obwódce niebieskiej: JN*

[POWRÓT DO STRONY GŁÓWNEJ IKONOGRAFII](#)